



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9461-е заседание

Понедельник, 30 октября 2023 года, 15 ч 30 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Франса Данези

(Бразилия)

Члены:	Албания	г-н Ходжа
	Китай	г-н Чжан Цзюнь
	Эквадор	г-н Перес Лус
	Франция	г-н де Ривьер
	Габон	г-н Бьян
	Гана	г-н Агъеман
	Япония	г-н Исиканэ
	Мальта	г-жа Фрейзер
	Мозамбик	г-н Куманга
	Российская Федерация	г-н Небензя
	Швейцария	г-жа Берисвиль
	Объединенные Арабские Эмираты	г-жа Нуссейба
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	дама Барбара Вудворд
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Томас-Гринфилд

Повестка дня

Идентичные письма Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 19 января 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2016/53)

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (S/2023/701)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-32477 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 15 ч 30 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Идентичные письма Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 19 января 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2016/53)

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (S/2023/701)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/808, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/701, в котором содержится текст доклада Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Китай, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Российская Федерация, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2704 (2023).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить коллег за конструктивное участие в процессе переговоров.

Соединенное Королевство приветствует принятие этой резолюции консенсусом, что является мощным сигналом поддержки мирного процесса в Колумбии. Сейчас, когда близится к завершению неделя мероприятий высокого уровня, посвященных вопросу о женщинах и мире и безопасности, весьма кстати, что Совет Безопасности отметил усилия Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии по обеспечению учета гендерной проблематики во всех усилиях по выполнению своего мандата и обеспечению надлежащей подготовки сотрудников по гендерным вопросам.

Г-н Агъеман (Гана) (*говорит по-английски*): Три африканских государства — члена Совета Безопасности (группа «А3») приветствуют единогласное принятие резолюции 2704 (2023) о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии, представленной Соединенным Королевством, которое мы благодарим за активные усилия по проведению переговоров с целью выработки консенсусного текста.

Мы проголосовали за эту резолюцию, что подтверждает нашу приверженность оказанию поддержки правительству и народу Колумбии в деле построения стабильного и прочного мира. Опираясь на доверие, которое Колумбия оказывает Организации Объединенных Наций в деле контроля за выполнением Заключительного соглашения о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира в этой стране, и учитывая значительные успехи, достигнутые к настоящему времени в ходе переговоров с Армией национального освобождения, мы готовы поддерживать Миссию в ее дальнейшей работе по наблюдению и контролю за выполнением соглашения о прекращении огня между правительством Колумбии и Центральным генеральным штабом при соблюдении необходимых условий, обозначенных Генеральным секретарем.

Мы будем продолжать следить за выполнением положений раздела Мирного соглашения, посвященного этническим вопросам, — важного компо-

нента Соглашения, который будет способствовать восстановлению справедливости и равенства для всего колумбийского народа, включая афроколумбийцев и представителей коренных народов, а также содействовать дальнейшим усилиям по выполнению этих положений.

В заключение хочу сказать, что группа «А3» намерена и впредь оказывать последовательную поддержку Контрольной миссии и Специальному представителю Генерального секретаря в их активных усилиях по контролю и обеспечению соблюдения обязательств по колумбийскому мирному соглашению. Образцовое выполнение ими соответствующих функций заслуживает признания и подкрепляет нашу приверженность продолжающимся усилиям.

Г-н Иси́канэ (Япония) *(говорит по-английски)*: Мы рады, что Совет Безопасности сегодня единогласно продлил мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии еще на 12 месяцев. Мы особенно рады, что в резолюцию было включено положение о важности вовлечения молодежи в мирный процесс. Для того чтобы мирный процесс был устойчивым, следует защищать, уважать и поощрять учет мнений и активное участие молодежи как движущей силы будущего. Защита молодых членов сообщества и молодежных лидеров необходима для обеспечения их полноценного и эффективного участия в миротворческих усилиях.

Необходимость принятия мер по защите молодежи и молодежных активистов в целях обеспечения их полноценного и значимого участия в усилиях по миростроительству также упоминалась в рекомендациях Комиссии по миростроительству (КМС) Совету Безопасности. Такая практика позволит укрепить взаимодействие между КМС и Советом, что Япония считает крайне важным. Мы надеемся, что подобная конструктивная практика будет расширяться. Мы также приветствуем тот факт, что Контрольная миссия Организации Объединенных Наций уделяет особое внимание обеспечению дальнейшего учета гендерной проблематики, наряду с другими вопросами, во всех аспектах своей работы.

В заключение Япония вновь заявляет о своей решительной поддержке деятельности Контрольной миссии Организации Объединенных Наций. Мы намерены и далее поддерживать мирный процесс и усилия по миростроительству в Колумбии.

Председатель *(говорит по-английски)*: Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Бразилии.

(говорит по-испански)

Бразилия благодарит членов Совета Безопасности за единогласное принятие резолюции 2704 (2023) о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии. Бразилия благодарит Соединенное Королевство за прекрасную работу в качестве куратора.

Задачи Совета Безопасности в отношении Колумбии отвечают — и неизменно должны отвечать — потребностям и приоритетам Колумбии, определенных ее правительством. В этой связи мы с удовлетворением признаем, что принятая сегодня резолюция полностью отражает суверенную волю этой страны.

Бразилия поддерживает стратегию правительства президента Петро Уррего, направленную на достижение «всеобъемлющего мира». Мы признаем значение и необходимость проходящих в настоящее время дополнительных переговоров, призванных обеспечить распространение дивидендов мира на всю территорию страны. С интересом и оптимизмом следим за диалогом правительства с самопровозглашенной группой «Центральный генеральный штаб» (ЦГШ). Как и в случае с Армией национального освобождения, мы надеемся, что Совет сможет уполномочить Миссию осуществлять контроль за выполнением соглашения о прекращении огня с ЦГШ, когда в ходе обсуждений будут достигнуты соответствующие договоренности. Важно оптимизировать вклад Совета в совместную реализацию различных переговорных процессов в Колумбии, особенно с целью содействия прекращению огня, как с правительством, так и между группировками, которые по-прежнему заявляют претензии на территории.

Мирный процесс в Колумбии является для всего мирового сообщества примером того, как можно интегрировать в деятельность учет вопросов, связанных с женщинами и миром и безопасно-

стью, и уделять этому первоочередное внимание. Контрольная миссия в Колумбии также должна отражать эти реалии. Обеспечение учета гендерной проблематики во всех аспектах миротворческой и миростроительной деятельности является важнейшим условием достижения более масштабных и устойчивых решений. Речь идет не о расширении списка задач, а о повышении качества нашего подхода к мирному процессу. Решение важнейших для мира в Колумбии вопросов — от аграрной реформы до реинтеграции бывших комбатантов — с учетом гендерной специфики повышает эффективность принимаемых мер и укрепляет фундамент прочного мира в стране.

Мы еще раз благодарим народ и правительство Колумбии за их последовательные усилия, направленные на установление, достижение и укреп-

ление всеобъемлющего мира на всей территории страны. Мир — это единственно возможный способ обеспечить процветание и реализацию гражданских прав всех колумбийцев. Продление Советом Безопасности мандата Контрольной миссии вносит неоценимый вклад в успешное завершение непростого, но крайне необходимого пути, по которому идет Колумбия.

(говорит по-английски)

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 15 ч 40 мин.